

due parole

mensile di facile lettura

Spec. in abb. post. gr. III/70%



Bush (a sinistra) e Gorbaciov (a destra) durante il loro incontro

Lo storico incontro fra Bush e Gorbaciov

- Mikhail Gorbaciov è il Capo di Stato dell'Unione Sovietica. George Bush è il Capo di Stato degli Stati Uniti d'America. Gorbaciov e Bush si sono incontrati il 2 e il 3 dicembre 1989 su una nave sovietica chiamata *Gorkij*. La nave era davanti all'isola di Malta.

- Gorbaciov e Bush hanno parlato della pace fra i loro paesi e in Europa. Infatti, l'Unione Sovietica e gli Stati Uniti per lungo tempo sono stati nemici. Gorbaciov è capo dell'Unione Sovietica da 4 anni. Da quando Gorbaciov è capo dell'Unione Sovietica, l'Unione Sovietica

e gli Stati Uniti sono diventati più amici.

- Prima di Gorbaciov in Unione Sovietica non c'era libertà, e l'Unione Sovietica dominava gli Stati dell'Europa dell'Est. Ora questi Stati cominciano a formare governi più liberi e più indipendenti dall'Unione Sovietica. Gorbaciov incoraggia i capi degli Stati dell'Europa dell'Est a formare questi nuovi governi. Gli Stati Uniti sono diventati più amici dell'Unione Sovietica da quando in Unione Sovietica e negli altri Stati dell'Est c'è più libertà e democrazia. Bush e Gorbaciov

vogliono diminuire le armi dei loro Stati per mantenere la pace in Europa. Gorbaciov e Bush hanno stabilito che nel 1990 ci sarà un incontro a Vienna. In questo incontro gli Stati amici dell'Unione Sovietica e gli Stati amici degli Stati Uniti parleranno di come diminuire le armi in Europa.

- L'Unione Sovietica ha un'economia povera. Bush ha fatto a Gorbaciov questa promessa: gli Stati Uniti e i loro amici aiuteranno l'Unione Sovietica e aumenteranno i loro commerci con essa. Gorbaciov e Bush nel 1990 si incontreranno ancora due volte.

Un nuovo ballo: la lambada



- In questi ultimi mesi alla radio sentiamo spesso la musica della lambada. Nelle discoteche possiamo vedere molte coppie che ballano la lambada.
- La lambada è un ballo che è nato in Sudamerica più di 50 anni fa.
- A giugno di quest'anno, i Kaoma, un nuovo gruppo musicale, hanno fatto conoscere la lambada anche in Europa.
- La musica della lambada è molto vivace, veloce e piena di ritmo.
- La lambada si balla in coppia: l'uomo e la donna si guardano negli occhi, si stringono, si abbracciano e si accarezzano, mentre ballano.
- Se vogliamo vedere come si balla la lambada possiamo guardare in televisione, sulla rete privata Video Music, il video dei Kaoma che cantano e ballano la lambada.
- La canzone dei Kaoma, *Lambada*, è stata per molte settimane ai primi posti della classifica dei dischi più venduti in Italia.

“I Promessi Sposi”

- Dal 12 novembre al 10 dicembre Raiuno ha trasmesso ogni domenica sera il film a puntate *I Promessi Sposi*. *I Promessi Sposi* è il titolo del romanzo italiano più famoso. Lo scrittore Alessandro Manzoni ha scritto *I Promessi Sposi*. Alessandro Manzoni è nato nel 1785 ed è morto nel 1873 a Milano.
- Il romanzo *I Promessi Sposi* racconta la storia di due giovani, Renzo e Lucia, che hanno deciso di sposarsi. Nel loro paese, però, abita un signore nobile e prepotente, che si chiama don Rodrigo. Lucia piace a don Rodrigo che perciò impedisce a Renzo e Lucia di sposarsi, usando la forza. Renzo e Lucia subiscono molte sventure prima di riuscire a sposarsi. Un frate, padre Cristoforo, consiglia e aiuta Renzo e Lucia.
- Il regista italiano Salvatore Nocita ha usato la storia del romanzo *I Promessi Sposi* per fare il film a puntate per la televisione.
- Nel film l'attore Danny Quinn fa la parte di Renzo; l'attrice Delphine Forest fa la parte di Lucia. Le immagini e la musica del film sono molto belle. Perciò 16 milioni di italiani hanno seguito in televisione il film *I Promessi Sposi*.

È uscito il nuovo disco di Pino Daniele

● Nel mese di novembre è uscito il nuovo disco di Pino Daniele. Il nuovo disco si chiama *Mascalzone latino*.

● Pino Daniele è nato a Napoli nel 1955. È un cantautore italiano molto originale.

● Pino Daniele ha sempre suonato musica blues. Abbiamo parlato del blues a pagina 2 del numero 4 di *Due parole*. Pino Daniele usa nelle sue canzoni il dialetto napoletano

e la musica blues.

● Pino Daniele ha fatto molti dischi. Il disco più famoso si chiama *Nero a metà* ed è uscito nel 1980. Altri dischi famosi sono: *Terra mia*, *Vai mo' e Bella 'mbriana*.

● Nel suo nuovo disco, *Mascalzone latino*, Pino Daniele suona con importanti musicisti dell'America latina. Le canzoni più belle del nuovo disco sono: *Anna verrà* e *Carte e cartucelle*.



Tozzetti al miele

Che cosa serve

- 1 chilo di miele
- 1 chilo di farina bianca
- 2 etti di nocciole spellate
- 2 etti di mandorle spellate
- un pizzico di sale
- se piace, un pizzico di pepe

Che cosa devo fare

Taglio a pezzi nocciole e mandorle. Sul tavolo pulito, mescolo bene e lavoro con le mani gli ingredienti finché il miele ha assorbito completamente la farina. Spargo un poco di farina sul tavolo, stendo la pasta alta un centimetro, poi la taglio in piccoli pezzi (rettangoli, quadrati o rombi). Dispongo i tozzetti su una teglia, non troppo vicini l'uno all'altro. Metto in forno caldo per 20 minuti.

Strudel

Che cosa serve

- 1 pacco di pasta sfoglia surgelata
- 6 cucchiaini di uvetta
- 6 cucchiaini di pinoli
- 6 mele
- 3 cucchiaini di miele
- un limone

Che cosa devo fare

Faccio scongelare la pasta sfoglia. Metto a bagno l'uvetta per un'ora in un bicchiere di acqua tiepida. Lavo, sbuccio e taglio le mele a pezzetti in una terrina. Grattugio la buccia del limone. Aggiungo alle mele l'uvetta e gli altri ingredienti. Quando la pasta sfoglia è scongelata, la stendo col mattarello finché diventa abbastanza sottile. Al centro della pasta sfoglia dispongo l'impasto di mele, poi arrotolo la pasta sfoglia, infine la chiudo ai lati e sul bordo premendo forte con le dita. Metto in forno caldo per un'ora.

Il miele

- Il miele è una sostanza dolce prodotta dalle api.

Le api succhiano il nettare dai fiori, dalle piante e dai tronchi di alcuni alberi. Le api trasportano il nettare negli alveari e trasformano il nettare in miele.

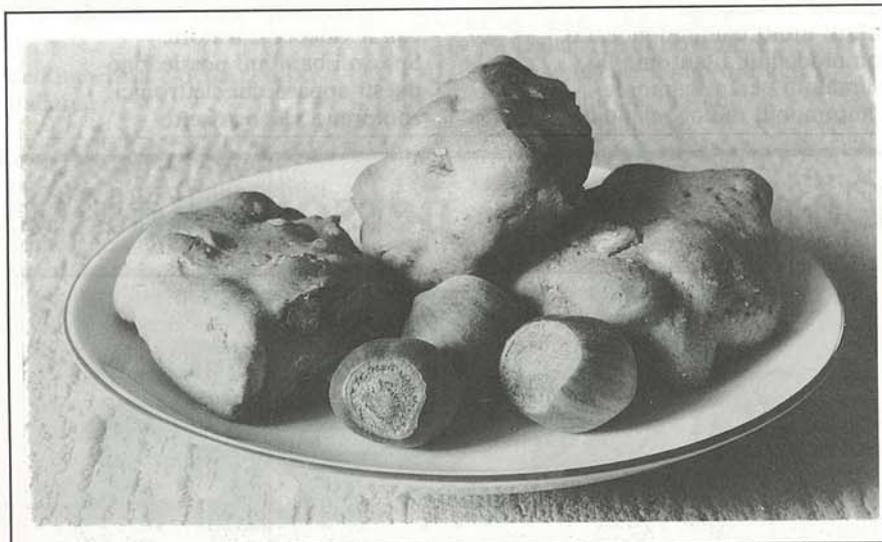
- Il miele è sano e nutriente: contiene zuccheri, vitamine e sali minerali.

Il miele si digerisce più facilmente dello zucchero. Il miele è molto energetico. Spesso gli atleti mangiano qualche cucchiaino di miele prima delle gare perché il miele aumenta la resistenza fisica.

- Ci sono molti tipi di miele. Il colore, l'odore e il sapore di ogni tipo di miele dipendono dalla pianta che le api hanno succhiato.

Ogni tipo di miele cura una malattia. Ad esempio, il miele di timo, di eucalipto e di conifera sono utili per curare la tosse, la bronchite e il raffreddore. Il miele d'arancio e di timo hanno proprietà calmanti e si possono usare per curare l'insonnia. Il miele di saraceno è utile per curare l'anemia.

- Fino a 200 anni fa il miele era l'unica sostanza conosciuta e usata per rendere dolci i cibi. Verso il 1700, la gente cominciò a usare lo zucchero. Infatti ricavava lo zucchero da una pianta, la canna da zucchero. Lo zucchero costava meno ed era più dolce del miele. Per questo ancora oggi la gente usa molto lo zucchero e usa di meno il miele.



Difendiamoci dal raffreddore

- Durante i mesi invernali è molto facile prendere il raffreddore. Il raffreddore è molto contagioso.

- Per evitare di prendere il raffreddore, dobbiamo ripararci dal freddo: mettere calze di lana, portare vestiti e maglioni pesanti, usare sciarpa, guanti e cappello. Inoltre possiamo mangiare la frutta che contiene la vitamina C: arance, mandarini, limoni e pompelmi.

- Se abbiamo il raffreddore, possiamo prendere l'aspirina. È inutile prendere altre medicine per curare il raffreddore. Fa bene rimanere in casa, mangiare cibi caldi, bere spremute di arance, latte caldo e miele.

- Quando abbiamo mal di gola, possiamo fare gargarismi con acqua calda e un cucchiaino di sale.

Tisana contro il raffreddore

- Per curare il raffreddore è utile bere tisane di menta piperita.
- Metto in un pentolino due bicchieri d'acqua. Faccio bollire l'acqua, poi aggiungo due cucchiaini di menta piperita.
- Spengo il fuoco e lascio riposare l'acqua con la menta per 5 minuti, poi filtro la tisana con il colino.
- Posso bere una tisana al mattino, a digiuno, e una alla sera, prima di andare a letto.

Come sono i bambini oggi in Italia

- Alcuni studiosi hanno fatto una ricerca per sapere come sono i bambini oggi in Italia. Per fare questa ricerca gli studiosi hanno intervistato moltissimi bambini italiani che non hanno ancora 14 anni.

- Secondo questi studiosi, i bambini italiani leggono molto. Molti bambini intervistati leggono giornalini divertenti come *Topolino*, *il Giornalino*, e *Il Corriere dei Piccoli*; alcuni bambini leggono anche il giornale quotidiano. Molti bambini leggono 1 o 2 libri di lettura ogni anno.

- Secondo gli studiosi i bambini vanno poco al cinema ma vedono la televisione tutti i giorni.

- Secondo gli studiosi i bambini intervistati amano i giochi tradizionali. Infatti molti bambini giocano con modellini di automobili, animali di pezza, bambole e automobili radiocomandate.



Bambini che giocano

- Secondo gli studiosi i bambini intervistati sono molto bravi a usare gli apparecchi elettronici moderni: infatti giocano con il computer, ascoltano musica col registratore e vedono film e cartoni animati con il videoregistratore. Spesso i bambini possiedono questi apparecchi elettronici, comprano videocassette

e soprattutto cassette di musica.

- Moltissimi bambini accompagnano i genitori a fare spese e i genitori ascoltano l'opinione dei figli sulle spese. Molti bambini scelgono da soli le cose che vogliono comprare e le comprano da soli.

Come sono le persone adulte oggi in Italia



Operai che lavorano in un cantiere

- Alcuni studiosi hanno fatto una ricerca per sapere come sono le persone adulte oggi in Italia.

- Gli studiosi hanno chiesto a molte persone italiane cosa pensano della famiglia, del lavoro, del tempo libero, della scuola e della politica. Gli studiosi hanno intervistato duemila persone: ragazzi, giovani, adulti e anziani. Per fare questa ricerca ed intervistare tante persone,

gli studiosi hanno lavorato molto per due anni.

- Questi studiosi dicono che le persone intervistate vogliono avere un lavoro fisso e sicuro. Però queste persone sono anche disponibili a cambiare lavoro. Le persone intervistate dicono che hanno imparato a scuola tante cose utili per la vita e per il lavoro.

- Secondo gli studiosi,

quando sono sole in casa molte persone leggono, guardano la televisione, puliscono la casa, cucinano, ascoltano musica o si riposano; poche persone continuano il lavoro, fanno riparazioni in casa oppure si occupano del giardino.

- Secondo gli studiosi, le persone intervistate amano mangiare in compagnia e partecipare a feste con parenti e amici. I litigi tra genitori e figli e i problemi economici sono i problemi più comuni per le persone intervistate. Però il problema più grande per gli italiani e le italiane è la situazione politica: moltissime persone sono scontente del governo, dei ministri e dei partiti italiani.

- Secondo gli studiosi molte persone intervistate chiedono agli uomini politici di essere onesti, di rispettare i diritti dei cittadini e di organizzare meglio i servizi pubblici.



Gorbaciov e la moglie Raissa con il Papa

Un nuovo servizio a Roma per gli immigrati

• A Roma dal 4 dicembre funziona a Palazzo Valentini un nuovo servizio pubblico per aiutare gli immigrati che vivono a Roma. Questo servizio si chiama Servizio di Orientamento legale e di Assistenza socio-sanitaria per gli immigrati (SOLAIS). Abbiamo parlato degli immigrati e dei loro problemi a pagina 5 del numero 5 di *Due parole*.

• SOLAIS offre agli immigrati informazioni per avere l'assistenza medica, per iscriversi alle scuole, per avere permessi di soggiorno, per cercare lavoro, casa, ecc.

• Gli sportelli di SOLAIS sono aperti al pubblico il lunedì e il giovedì dalle ore 15.30 alle ore 18.

Nessun ticket sulle medicine che costano meno di 5.000 lire

• Dalla fine di novembre le persone che hanno bisogno di medicine che costano meno di 5.000 lire non pagano più il ticket. Abbiamo spiegato cosa è il ticket a pagina 4 del numero 2 di *Due parole*.

Il governo ha deciso di abolire il ticket sulle medicine che costano meno di 5.000 lire. Così le persone sceglieranno le medicine che costano di meno invece delle medicine che costano di più e curano la stessa malattia.

Gorbaciov è venuto in Italia

• Il Presidente dell'Unione Sovietica, Mikhail Gorbaciov, è stato in Italia del 29 novembre all'1 dicembre. Insieme a Gorbaciov è venuta anche la moglie Raissa.

• Gorbaciov ha incontrato il Presidente della Repubblica, Francesco Cossiga, il Presidente del Consiglio, Giulio Andreotti, il Papa, Giovanni Paolo II, e molte personalità dell'economia

dell'industria e della cultura italiana.

• Gorbaciov ha discusso importanti argomenti politici ed economici: per esempio come diminuire le armi e costruire la pace nel mondo, come rispettare il diritto delle persone a esprimere le proprie idee politiche e religiose, come collaborare per migliorare i rapporti tra Italia e Unione Sovietica.

Lettere a "Due Parole"

Noi di *Due parole* abbiamo ricevuto molte lettere in questi mesi. Pubblichiamo in questo numero di *Due parole* la lettera di Donatella Mario. Ringraziamo Donatella che ci ha permesso di pubblicare la sua lettera.

Conegliano 16/10/89

Grazie *Due parole* che finalmente posso leggere giornali facili per me, invece negli altri libri e giornali sono parole troppo difficili non leggo mai volentieri. Ho difficoltà di linguaggio e di udito. Ora mi sono abbonata

a *Due parole*: sono tante cose interessanti; peccato che fate solo una volta al mese, sarebbe meglio una volta alla settimana. Vorrei sapere se ci sono altri libri scritti con le parole facili. Per esempio mia madre mi ha comprato tre libri per la messa, con le letture scritte facili e io finalmente capisco. Io conosco poche parole, a volte cerco nel vocabolario, ma le spiegazioni sono difficili. Leggo ogni giorno il giornale, ma non capisco tutto. Leggo anche *Topolino* e *Tempo donna*.

Ho imparato a usare il computer, vorrei sapere se ci sono programmi per migliorare il linguaggio. Io sto usando Dida Box sequenza, ma non mi trovo tanto perché faccio confusione con le parole in disordine. Io vorrei fare la patente ma non riesco a trovare un libro facile per l'esame. Invece per la pratica non ho difficoltà a imparare. Spero che voi di *Due parole* mi darete dei consigli. Ho 26 anni e faccio la bidella. Tanti saluti

Donatella Mario



Un ferito durante i combattimenti in Salvador

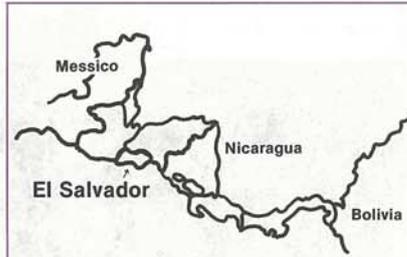
È possibile la pace nel Salvador?

- In Salvador l'esercito del governo e l'esercito del FMLN continuano a combattere.

- I guerriglieri del FMLN sono disposti a trattare con il presidente Cristiani per far tornare la pace nel Salvador. I guerriglieri propongono però al presidente Cristiani di cambiare alcune cose. Ad esempio, il governo deve liberare tutti i prigionieri politici. Tutti i cittadini e le cittadine devono essere liberi di votare

il partito e le persone che vogliono senza essere minacciati o perseguitati dai militari. Le terre devono essere date ai contadini che le coltivano.

- I guerriglieri dicono che se il presidente Cristiani accetterà queste richieste potrà tornare la pace nel Salvador. Ma il governo continua a ricevere soldi e armi dal governo degli Stati Uniti d'America e non vuole accettare la proposta del FMLN. Così ogni giorno in Salvador continuano a morire molte persone.



Il Salvador

- Il Salvador è uno Stato dell'America centrale. La maggior parte degli abitanti del Salvador sono molto poveri. Ogni anno molti bambini muoiono di fame. Molte persone non hanno lavoro e le persone che lavorano guadagnano pochissimo. Poche persone, invece, sono molto ricche perché possiedono tutte le terre coltivabili, soprattutto le piantagioni di caffè.

- Il presidente del Salvador è Alfredo Cristiani. Le persone più ricche del Salvador appoggiano Alfredo Cristiani. Anche l'esercito appoggia il governo del presidente Cristiani. L'esercito tortura e uccide molte persone che protestano contro il governo.

- In Salvador ci sono molti partiti e organizzazioni che si oppongono alle ingiustizie e alla violenza del governo e dell'esercito. Una di queste organizzazioni è il Fronte Farabundo Martí per la Liberazione Nazionale (FMLN). Dal 1980 i guerriglieri del FMLN combattono con le armi contro l'esercito del governo.

- Molti preti e religiosi, come ad esempio i gesuiti, denunciano le ingiustizie del governo del Salvador e difendono pacificamente i diritti delle persone più povere. Per questo gruppi di militari, chiamati squadroni della morte, spesso uccidono i gesuiti.

Milioni di persone soffrono la fame

- Molti milioni di persone soffrono la fame nei paesi poveri. I paesi poveri si trovano in Asia, Africa e America latina. Le cause della fame sono molte. Ad esempio, in Africa moltissime persone mangiano troppo poco e così non hanno la forza per lavorare e procurarsi il cibo. In molti paesi poveri piove pochissimo e quindi i campi danno raccolti scarsi. Spesso le coppie hanno moltissimi figli e non riescono a sfamarli.

- Alcuni studiosi della Banca Mondiale affermano che con il passare degli anni gli abitanti dei paesi ricchi vivono sempre meglio e gli abitanti dei paesi poveri vivono sempre peggio.

- Questi studiosi dicono che la Banca Mondiale dovrà — aiutare i proprietari dei piccoli terreni agricoli, — informare le donne sui metodi per avere pochi figli, — dare cibo e assistenza medica ai popoli dei paesi poveri.

Le persone analfabete stanno aumentando

- Nel 1970 nel mondo c'erano 760 milioni di persone analfabete. Oggi le persone analfabete sono 890 milioni. Nel 2000 saranno ancora di più.

- Sono analfabete le persone che non sanno leggere e scrivere. Questi dati sono il risultato di una ricerca che gli studiosi dell'Unesco hanno fatto in tutto il mondo. L'Unesco è un'organizzazione mondiale che si occupa dell'educazione, della scienza e della cultura.

La Coppa del mondo di pallavolo

- Le migliori squadre del mondo partecipano al Campionato di Coppa del mondo di pallavolo ogni quattro anni in Giappone.

- Quest'anno le squadre che hanno partecipato sono: Italia, Cuba, Stati Uniti, Brasile, Unione Sovietica, Camerun, Corea del Sud, Giappone.

- La squadra di Cuba ha vinto la Coppa del mondo di pallavolo. La squadra italiana è arrivata al secondo posto.

- L'Italia ha giocato benissimo: ha vinto sei partite e ha perso soltanto la partita contro Cuba. La partita dell'Italia contro Cuba era decisiva per vincere la Coppa del mondo. La partita è stata combattuta, ma purtroppo l'Italia ha perso.

- Quest'anno la squadra italiana di pallavolo è molto forte: a settembre l'Italia ha vinto il Campionato d'Europa.

- Abbiamo parlato del Campionato d'Europa di pallavolo a pagina 1 del numero 5 di *Due parole*.

- La squadra italiana

è molto forte perché ogni giocatore gioca bene in attacco e in difesa.

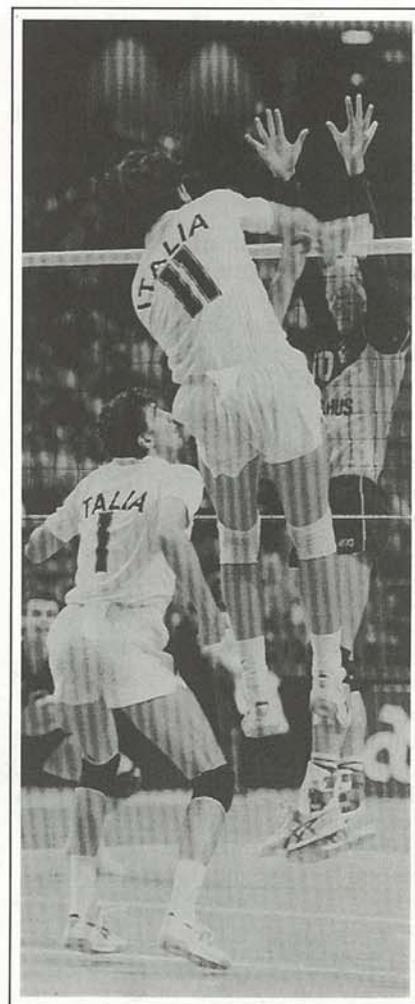
- Gli esperti e i tifosi di tutto il mondo ammirano in particolare due giocatori della squadra italiana: Lorenzo Bernardi e Andrea Lucchetta.

- Nel Campionato italiano Bernardi e Lucchetta giocano nella squadra della Philips di Modena.

- Bernardi ha solo 21 anni. Lucchetta ha 27 anni ed è capitano della squadra nazionale italiana di pallavolo.

- Nelle partite Lucchetta organizza sempre il gioco della squadra con molta intelligenza. Inoltre Lucchetta incita continuamente i compagni a giocare con impegno per riuscire a vincere.

- L'argentino Julio Velasco è il commissario tecnico della squadra italiana. Velasco studia con attenzione il modo di giocare degli avversari e riesce a dare ai giocatori i consigli adatti e l'entusiasmo necessario per vincere la squadra avversaria.



Andrea Gardini e Andrea Zorzi della Nazionale italiana di pallavolo

Il torneo di tennis del Masters

- I tennisti e le tenniste migliori del mondo hanno partecipato al torneo del Masters di New York.

- La tennista tedesca Steffi Graf ha vinto il torneo femminile del Masters 1989. Steffi Graf ha sconfitto la campionessa Martina Navratilova nella partita finale. Durante la partita Steffi Graf è stata sempre attenta, ha fatto tiri molto potenti e ha dimostrato una grande voglia di vincere.

- Quest'anno Steffi Graf è stata la migliore tennista del mondo: infatti ha partecipato a 16 tornei e ha vinto 14 volte. Steffi Graf è un'atleta forte e bene allenata.

- Il tennista svedese Stefan Edberg ha vinto il torneo maschile del Masters 1989. Stefan Edberg ha sconfitto il campione Boris Becker nella partita finale. Questa partita è stata equilibrata perché Edberg e Becker sono due grandi campioni. Becker ha giocato bene nella prima parte della partita, ma poi ha sbagliato molti tiri. Edberg ha giocato con impegno e ha fatto tiri molto precisi.

- Stefan Edberg è arrivato alla partita finale dopo aver sconfitto Ivan Lendl nella partita di semifinale. Così Edberg ha sconfitto i due campioni più importanti del mondo in due giorni.

- Edberg gioca bene da alcuni anni, però ha vinto pochi tornei famosi. Quest'anno Edberg è stato bravo: durante il torneo del Masters ha avuto fiducia in se stesso e ha giocato con coraggio. Così Edberg ha vinto il Masters per la prima volta nella sua carriera di tennista.

- Il torneo del Masters 1989 si è svolto nello stadio Madison Square Garden, a New York. In questo stadio famoso si svolgono anche gare importanti di altri sport, come pugilato, atletica e basket. Il torneo del Masters si è svolto a New York per l'ultima volta. Infatti dal prossimo anno questo torneo si svolgerà a Francoforte, in Germania.

Gabriele Bender e il suo libro

- Gabriele Bender è nata in Germania e ha 28 anni. Gabriele Bender è nata handicappata. Gabriele aveva difficoltà a muoversi e a parlare. Gabriele però è stata fortunata perché i suoi genitori le hanno insegnato a leggere e a sillabare. La madre le ha insegnato a disegnare. Ora Gabriele scrive e disegna molto bene.

- Un dottore tedesco ha aiutato Gabriele ad aver fiducia in se stessa. Questo dottore si chiama Christof Wunderlich. Gabriele e il dottor Wunderlich sono diventati amici.

- Nel 1984 Gabriele e la sua famiglia sono stati in vacanza a Roma per una settimana. Gabriele ha raccontato il suo viaggio a Roma con molti racconti e disegni. Gabriele ha fatto anche disegni su Gesù e la Madonna.

- I genitori di Gabriele e il dottor Wunderlich hanno fatto un libro con i racconti e i disegni di Gabriele. Il libro si chiama: *Questo è il mio mondo*. Qui sotto riportiamo un pezzo del libro di Gabriele.

Venerdì 18-5-1984

- Caro professor Wunderlich! Sono stata con i miei genitori a Roma per una settimana intera. Ho visto molte cose. Ho vissuto molte cose. Posso scriverne molte storie.

**La mia prima storia.
Del viaggio sul treno.**

- Lunedì, 7 marzo mio fratello Oskar



è venuto a prenderci ad Altotting e ci ha accompagnato alla stazione di Monaco.

- Là l'aria era parecchio puzzolente. Per salire sul treno ho faticato molto. Oskar mi ha tirato su. Poi abbiamo cercato e trovato i numeri dei nostri posti.

- Ma il nostro scompartimento era terribilmente caldo e fumoso. Papi ha detto, non si può sopportare questo. Abbiamo messo il naso fuori dal finestrino e preso una boccata d'aria.

- Neanche il contollere riusciva a spegnere il riscaldamento. Era rotto. Poi siamo andati in un altro vagone. Lì ci è piaciuto. Io ho fatto merenda e guardato fuori dal finestrino. Era molto bello.

Nel racconto di Gabriele hai letto la parola *scompartimento*. Lo scompartimento di un treno è la parte del vagone dove ci sono i posti a sedere.

dueparole

Mensile di facile lettura.

Anno 1, numero 7, dicembre 1989.
Università di Roma "La Sapienza"
dipartimento di Scienze del linguaggio.

Direttore scientifico Tullio De Mauro.
Direttore responsabile Elisabetta Bonucci.
Direttrici editoriali M. Emanuela Piemontese (coordinamento redazionale e cura della pag. 2/Spettacoli, della pag. 5/Notizie dall'Italia), Angela Saponaro Cioffi (cura della pag. 4/Notizie

dall'Italia, pag. 7/Sport), M. Teresa Tiraboschi (cura della pag. 3/Vita in casa e pag. 6/Notizie dall'estero), Massimo Vedovelli (coordinamento produttivo e cura delle pagg. 1 e 8/Cultura).

Redattori Stefano Alisi, Demetrio Arru, Pieranna Benedetti, Anita Columba, Patrizia Fares, Alessandra Felici, Maria Rita Galullo, Raffaella Giammarco, Francesca Giare, Vincenza Giubilei, Antonella Iocca, Paola Mangiantini, Silvia Nardone.

Sede della redazione Dipartimento di Scienze del linguaggio, via del Castro Pretorio 20, 00185 Roma.
Telefono: 06/491375-4957333-490866 int. 226.

Fotografie ANSA

Edizioni l'ed srl, via Cosenza 7, 00161 Roma.
Stampa Arti Grafiche La Moderna, Roma.
Aut. Trib. di Roma n. 632/88.

Questo numero di "Due parole" è stato chiuso in redazione il 23 dicembre 1989.

Ecco quanto costa abbonarsi a "Due parole":
abbonamento ordinario 18.000 lire (per l'Italia), 35.000 lire (per l'estero); abbonamento sostenitore 50.000 lire (per l'Italia), 70.000 lire (per l'estero). Abbonamenti multipli (per l'Italia) da 10 a 50: ogni abbonamento 15.000 lire; più di 50: 12.000 lire.

Il numero di conto corrente postale è questo:
69560001 intestato a:

l'ed s.r.l., via Cosenza 7, 00161 Roma.